



**UNIVERSITÉ
DE ROUEN**
NORMANDIE



**Agreement on a
Double Master's Degree Programme in Mathematical Analysis and Modelling**

Between

Universität Augsburg,
represented by its President Prof. Sabine Doering-Manteuffel in accordance with Article 21 (7) of the Bavarian Higher Education Act (BayHSchG) of 23th May 2006 (GVBl. S. 245, BayRS 2210-1-1-K), which was last amended by § 1 of the Act of 13 December 2016 (GVBl. S. 369), as well as § 3 of the General Regulations of the University of Augsburg of 20 June 2007, which was last amended by the Articles of Incorporation of 23 November 2016.
Address: Universitätsstraße 2, 86159 Augsburg, Germany

and

University of Naples Federico II,
represented by its Rector Prof. Gaetano Manfredi by virtue of his appointment through Decree 721 of 8th September 2014 (Ministero dell'Istruzione, Università e Ricerca), who is the legal representative of the university in accordance with article 14 of the Statute of UniNa approved by Decree 1660 of 15th may 2012 and subsequently modified by Decree 451 of 24th February 2014.
Address: Corso Umberto 1-40bis-80138 Naples, Italy

and

University of Rouen Normandie,
represented by its President Prof. Joël Alexandre, elected President of the University of Rouen Normandie in accordance with the provisions of Article L7 12-2 of the Education Code
Address: 1 Rue Thomas Becket, 76821 Mont-Saint-Aignan, France

and

University of Sevilla,
represented by Prof. Miguel Ángel Castro Arroyo, appointed Rector of the University of Seville under the Decree 4/2016 of January 12 of the Government of Andalusia, holding the legal representation of the University, according to the art. 20 of the Organic Law of Universities 6/2001 of 21 December, and art. 19 of the Statute of the University of Seville, approved by Decree 324/2003 of 25 November
Address: C/ San Fernando 4, 41004 Sevilla, Spain

and

Tomsk State University,
represented by its Rector Prof. Eduard V. Galazhinskiy, acting under the provision stipulated in the Statute of the Tomsk State University
Address: 36 Aven. of Lenin, 634050 Tomsk, Russia

called partner universities in the following
regarding the following diplomas



- the Master's Degree of the University of Augsburg "Mathematical Analysis and Modelling",
- the Master's Degree of the University of Naples Federico II "Mathematical Engineering",
- the Master's Degree of the University of Naples Federico II "Mathematics",
- the Master's Diploma of the University of Rouen Normandie "Mathématiques et applications", parcours "Mathematical Analysis and Modelling" (MAM),
- the Master's Diploma of the University of Sevilla "Máster Universitario en Matemáticas" (Universitary Master in Mathematics),
- the Master's Diploma of the Tomsk State University "Mathematics", programme "Mathematical Analysis and Modelling" (MAM).

Preamble

Within the framework of the bilateral cooperation agreements signed between the partner universities and taking into consideration contacts between these partner universities in the fields of education and sciences, the partner universities agree to specify the procedure of issuing Double Master's Degree diplomas on the topic "Mathematical Analysis and Modelling" and to define conditions, means and rules for their awarding. This Double Degree regards the following diplomas:

- the Master's Degree of the University of Augsburg "Mathematical Analysis and Modelling",
- the Master's Degree of the University of Naples Federico II "Mathematical Engineering",
- the Master's Degree of the University of Naples Federico II "Mathematics",
- the Master's Diploma of the University of Rouen Normandie "Mathématiques et applications", parcours "Mathematical Analysis and Modelling" (MAM),
- the Master's Diploma of the University of Sevilla "Máster Universitario en Matemáticas" (Universitary Master in Mathematics),
- the Master's Diploma of the Tomsk State University "Mathematics", programme "Mathematical Analysis and Modelling" (MAM).

The partner universities agree that the academic organization of the joint educational Double Master's Degree programme is in accordance with the national laws and regulations of their countries and mutually recognize academic practices.

Article 1. Purpose of the Agreement

The Agreement concerns the students of one of the partner universities (referred to as the home university of the student) enrolled in one of the Master's programmes listed in the Preamble of this Agreement, who will follow the corresponding Master's programme at one of the other universities (referred to as the host university of the student).

Under the terms of this Agreement the students, who will pass the examinations, will be awarded two Master's diplomas, one at the home university and the other at the host university.

Article 2. Steering Committee

A Steering Committee which will coordinate the Double Master's Degree programme in Mathematical Analysis and Modelling should be formed. Each partner university nominates at least one member for the Steering Committee, who will be responsible for the Double Master's Degree Programme at his/her university.

The following persons will be the initial members of the Steering Committee:

- at University of Augsburg: Professor Dr. Malte Peter,
- at University Naples Federico II: Professor Umberto De Maio and Professor Annamaria Barbagallo,



- at University of Rouen Normandie: Associate Professor Philippe Jouan and Professor Patrizia Donato,
- at University of Seville: Professor Manuel Luna Laynez,
- at Tomsk State University: Professor Evgenii Pchelintsev.

Each partner university will inform the others upon changes of their nominated Steering Committee members.

Article 3. Course of study

During the first year of the Master's programme, students will study at their home university.

Upon the successful fulfillment of requirements as stated in Article 5, students will carry on their studies according to the following schedule: the third or the third and fourth semesters will be studied at the host university. Exceptionally, and with a positive advice of the Steering Committee members (as in Article 2) of the home and host universities, a student may be allowed to study at the host university during the fourth semester only.

The learning programme at the host university during the mobility must be approved by the Steering Committee members of both home and host universities, and take into account the wishes of the student.

The language of instruction will be English as soon as necessary. It may be the local language if it is commonly understood by all students.

Article 4. Selection of candidates

Selection of candidates will be held by each of the partner universities. Candidates who apply for the Double Master's Degree must comply with the rules of the relevant partner university and take into account that they will be able to study successfully at a partner university. They must have a Bachelor or Engineering diploma in Mathematics and must be fluent in English. (The required level is left to the appreciation of each university.)

Every year each of the partner universities should specify the maximal number of students it will accept as host university from the other partner universities next academic year.

The partner universities undertake to inform and support the first-year Master, Bachelor and Engineering students about the conditions of the Double Degree Agreement in an appropriate way.

Article 5. Examination and assessment

Students must comply with the training and examination procedures existing at the home and host university. The partner universities undertake to accept the assessment results obtained by students at home and host university (for the Master's thesis, see Article 6). The evaluation scale of ECTS of Annexe 1 will be used as unification of obtained grades after validation by the two partners.

Moreover, the following rules apply:

5.1 A student should have obtained a minimum of 45 ECTS at the home university to be accepted at the host university.

5.2 The validation of the master thesis including the colloquium gives 30 ECTS, recognized by both home and host universities.

5.3 **Double diploma.** In order to obtain a double diploma, a student must obtain 120 ECTS, with a minimum of 60 ECTS obtained at the home university, and a minimum of 15 ECTS obtained at the host university (in addition to 30 ECTS of the master thesis). The scores except for that of the Master's thesis are converted according to the grading conversion chart (Annexe 1).

5.4 **The special case of the University of Sevilla.** In the Spanish universities, the Bachelor diploma in Mathematics is obtained after 4 years and with 240 ECTS. Consequently, for students having obtained 240 Bachelor ECTS validated by the University of Sevilla, 30 ECTS may be taken from these Bachelor ECTS, under the condition that the students have obtained these ECTS in



courses in the last Bachelor year, which correspond to courses typically part of the Master programme at the other partner universities. The choice of these 30 ECTS is left to the appreciation of the University of Sevilla and the host university.

Article 6. Master's thesis

For the Master's thesis within the Double Master's Degree Programme, each student has two supervisors, one from the home university and the other one from the host university. The Master's thesis is written and is defended in English.

The research topic is proposed to the student by the two supervisors and validated by both partner universities.

The Master's thesis defence (colloquium) takes place at the home or host university, after positive reports of two referees, one from the home and the other from the host university. The thesis defence is held according to the rules of the partner university where it takes place. The supervisor and, if requested, other members of the other university are invited to attend the defence, possibly by videoconference.

At both, the home and the host university, a score for the Master's thesis including the colloquium is given by the local rules of each partner university taking into account the two referee reports. If accepted by the other university, the score given by the defence university is converted to the other university score according to the grading conversion chart (Annexe 1).

Article 7. Diploma issuance

Upon fulfillment of the requirements of completing the Double Master's Degree Programme in Mathematical Analysis and Modelling at both partner universities, the home and the host university each issues a Diploma including state and European diploma supplements following the framework of international rules mentioning the International Double Diploma nature.

Article 8. Funding of Double Degree Programme

Tuition policies of the partner universities are defined according to national regulations. The partner universities commit themselves to inform each other about the tuition policies in place. Students pay tuition fees at their home university only. Students might be obliged to pay administrative and social fees at the host university not exceeding the fees paid by Erasmus students.

The partner universities intend to apply for funding of the programme in regional and international organizations.

Article 9. Accommodation and insurance

The host university supports the student to find accommodation and to obtain a visa with the possible help of the home university (if required). Students might be obliged by the host university to buy social and medical insurance on arrival, in particular if they are not covered by their home social and medical insurance.

Article 10. Research and teaching staff mobility

Partner universities undertake to encourage mutual visits for teaching and research staff undertaken for participation in academic process in the relevant subject areas and in the academic research.

Article 11. Duration of Agreement



This Agreement will come into force during four years from the date of the last signature and at any moment prior to the expiry date; the parties will be able to extend it for successive one-year terms. It may be modified if agreed by all partners. Each partner university joins the Agreement on the date it is signed by the respective representative. The partner universities reserve the right to terminate this Agreement with six months notice on condition that the students enrolled in the Double Master's Degree programme at the time of termination may complete their studies.

For the failure or improper performance of duties under this Agreement, the partner universities will be liable in accordance with the current laws of their countries. All disputes and disagreements that may arise out of this Agreement or in connection therewith will be solved by negotiation between the partner universities. Only if the partner universities do not reach an agreement in accordance with this article, disputes may be referred to a court.

Augsburg, 30 Aug 2017.

Naples, _____ 2017.

W. Reif

Prof. Wolfgang Reif
i. V. Vice-President of the University of Augsburg

Arturo De Vivo
IL PRORETTORE
Arturo De Vivo

Prof. Gaetano Manfredi
Rector of the University of Naples Federico II



Mont Saint Aignan, 18 OCT. 2017.

Sevilla, 24 NOV. 2017 2017.

[Signature]



Prof. Joël Alexandre
President of the University of Normandy

[Signature]

Prof. Miguel Angel Castro Arroyo
Rector of the University of Sevilla

Tomsk, _____ 2017.



Prof. Eduard V. Galazhinskiy
Rector of Tomsk State University



Annexe 1

GRADING CONVERSION CHART

	FAIL	PASS	SATISFACTORY	GOOD	VERY GOOD	EXCELLENT
FRANCE	0-9,99	10-11,99	12-13,99	14-15,99	16-17,99	18-20
GERMANY	4,01-5	3,51-4	2,51-3,50	1,51-2,50	1,50-1	
ITALY (regular courses)	0-17	18-21	22-25	26-27	28-29	30
ITALY (Master's thesis)	0	1-2	3-4	5-6	7-8	9
RUSSIA	Failed	Satisfactory		Good		Excellent
SPAIN	0-4,9	5-6,9		7-8,9	9-10	